



Università degli Studi di Genova  
Centro di servizio di Ateneo per i  
**GIARDINI BOTANICI HANBURY**  
Area Protetta Regionale



Corso Montecarlo 43 - La Mortola - 18039 Ventimiglia  
tel. +39 0184 22661 - fax 0184 226632  
<http://www.giardinihanbury.com>  
e-mail: [gbhsegreteria@unige.it](mailto:gbhsegreteria@unige.it); posta certificata: [gbh@pec.unige.it](mailto:gbh@pec.unige.it)

### COMUNICATO STAMPA

Venerdì 28 ottobre 2016 nella Sala dei Camini del  
Palazzo dei Giardini Botanici Hanbury

avrà luogo la giornata di studi sul tema

**Alwin Berger e gli altri. I segni della cultura germanica nei Giardini  
e nel paesaggio della Riviera. Prima e dopo la Grande Guerra**

*Alwin Berger and others. The signs of German culture in the gardens and in the  
Riviera landscape. Before and after the Great War*

Tra la fine dell'800 e gli inizi del '900 tutta la l'estrema Riviera di Ponente vide l'arrivo di numerosi esperti botanici, giardinieri e imprenditori tedeschi che portarono un cambiamento radicale all'economia e al paesaggio di questo territorio. La nascita di giardini residenziali come i Giardini Botanici Hanbury favorirono l'arrivo di paesaggisti ed orticoltori, che diedero un'impronta marcata alla struttura, alla composizione e all'organizzazione dei giardini. Da questo iniziale esempio che trasferiva le precedenti esperienze della Costa Azzurra, iniziò uno sviluppo professionale della popolazione locale che portò a denominare questo territorio la Riviera dei Fiori. Non da meno fu il lavoro degli esimi botanici che nelle istituzioni pubbliche e private contribuirono largamente alla conoscenza del mondo vegetale.

In questa giornata di approfondimento saranno portati alla luce i veri valori che questi personaggi di origine tedesca hanno portato in Liguria. Esperti locali e tedeschi daranno un approfondimento dell'impegno e della passione profusi da questi professionisti in terra a loro straniera ma di cui erano profondamente innamorati.



Candidato a Patrimonio dell'Umanità UNESCO

Programma degli interventi:

**9,15** Saluti di benvenuto / *Welcome address*

**SESSIONE I** - Chairperson: L. Minuto

**9.30** - L. Schmalfuß, F. Knoch - *Alwin Berger: vita e successi. / Alwin Berger: Life and Achievements.*

**9.45** - D. Metzger - *Alwin Berger: il suo lavoro scientifico / Alwin Berger: his scientific work*

**10.00** - G. Campodonico, M. Mariotti - *Elise Berger. Ricordi di vita. Presentazione dell'edizione italiana di un diario inedito sulla vita di Alwin Berger (GUP- De Ferrari edit.). / Elise Berger. Life memories. Presentation of the Italian edition of an unpublished diary on Alwin Berger life.*

**10.15** - E. Zappa, M. Mariotti - *Alwin Berger, curatore dei Giardini Botanici Hanbury a La Mortola / Alwin Berger, curator of the Hanbury Botanical Gardens at La Mortola*

**10.30** - F. De Cupis, D. Gandolfi, A. Sista - *L'album predisposto da Alwin Berger per il 75° compleanno di Thomas Hanbury / The album prepared by Alwin Berger for the 75th birthday of Thomas Hanbury.*

**11.00** - Guiggi A., Mariotti M., Pastor F., Zappa E. - *Exsiccata e typus di Alwin Berger nell'erbario della Mortola (HMGBH) / Exsiccata and typus in the Alwin Berger's herbarium at La Mortola (HMGBH)*

**11.15** - *Visita guidata ai Giardini Botanici Hanbury / Guided visit to the Hanbury Botanical Gardens*

**13.00** - *Pausa pranzo /Lunch*

**SESSIONE II** - Chairperson: L. Minuto

**14.30** - F. Mazzino - *Ludwig Winter: i suoi giardini e il suo segno nel paesaggismo italiano / Ludwig Winter: its gardens and its sign in the Italian landscaping*

**14.45** - M. Mariotti - *Kurt Dinter, Gustave Cronmeyer, Ottone Penzig, Fritz Mader, Eduard Strasburger, Alban Voigt e Woldemar Kaden.*

**15.00** - C. Littardi - *Il segno della cultura germanica nel vivaismo, nei giardini e nel paesaggio della Riviera / The sign of German culture in the nursery, in the gardens and in the Riviera landscape*

**15.15** - S. Carlini - *Ottone Penzig, esploratore. Il diario della spedizione in Indonesia. Presentazione dell'edizione italiana (Frilli Editori) / Otto Penzig, explorer. The diary of the expedition in Indonesia. Presentation of the Italian edition (Frilli Publishers)*

**15.30** - M. Mariotti - *Conclusioni / Conclusions.*

La Mortola, 4 ottobre 2016

Il Presidente  
Prof. Luigi Minuto